



# Прoшение о предоставлении убежища в Латвии

## Руководство для соискателей убежища в Латвии

Это руководство разъясняет следующую информацию:

- как подать ходатайство о предоставлении убежища?
- какова процедура ходатайства о предоставлении убежища?
  - куда можно обратиться за помощью?

**Любой иностранец имеет право просить убежище в Латвии. Если Вам угрожают преследования, пытки или другие серьезные нарушения прав человека в стране Вашего происхождения, у Вас есть право просить убежище в Латвии.**

## Основная информация о Латвии

Латвийская Республика – страна, расположенная в Восточной Европе, с населением в 2,2 млн. человек. Официальный язык страны – латышский. Русский язык также широко распространен, многие люди говорят на английском и немецком языках. Латвия – демократическая парламентарная республика, вступившая в Европейский Союз (ЕС)<sup>1</sup> в 2004 году.

## Кто имеет право просить убежище в Латвии?

Латвия является страной, подписавшей Конвенцию ООН "О статусе Беженцев,, 1951 года, установившую порядок признания беженцев, их права и обязанности.

Вы можете получить убежище в Латвийской Республике, если Ваши основные права и свободы в стране Вашего происхождения находятся под серьезной угрозой на основании Вашей:

- расы
- религии
- гражданства или этнического происхождения
- принадлежности к определенной социальной группе
- политических взглядов

Если Вы находитесь в таких условиях и Вы не можете получить защиту Вашего государства, Вам будет предоставлен *статус беженца* и постоянный вид на жительство в Латвии.

Вам также может быть предоставлено убежище в Латвии, если по возвращению в страну Вашего происхождения Ваша жизнь, физическая неприкосновенность или свобода будут находиться под угрозой по следующим причинам:

- массовое насилие в стране
- внешняя агрессия
- внутренние вооруженные конфликты
- массовые нарушения прав человека

Если в Вашем случае будет установлено одно из вышеперечисленных обстоятельств, Вам будет предоставлен *альтернативный статус* и временный вид на жительство, подлежащий ежегодному пересмотру.

**Итак, Вы можете подать прошение о предоставлении убежища, если Вы боитесь пострадать при возвращении в страну Вашего происхождения, и если Вы не сможете получить защиту от Вашего государства.**

## Что означает подача прошения об убежище?

Подавая ходатайство с просьбой о предоставлении убежища, Вы просите Латвийскую Республику предоставить Вам защиту от выдворения в страну Вашего происхождения. Вы также просите о праве остаться в Латвии как беженец.

---

<sup>1</sup> Государства-члены ЕС: Австрия, Бельгия, Болгария, Кипр, Чехия, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Словакия, Словения, Испания, Швеция и Великобритания.

## Куда нужно подать мое ходатайство?

Для того чтобы просить убежище, Вы должны подать ходатайство с просьбой о предоставлении убежища Государственной пограничной охране (далее в тексте – ГПО). Вы можете сделать это:

- на границе до Вашего въезда в Латвию, или
- в любом управлении ГПО, если Вы уже находитесь в Латвии

**Вы можете подать ходатайство с просьбой о предоставлении убежища, даже если Вы въехали в Латвию нелегально (с поддельными документами или без паспорта/ визы).** Если Вы въехали в Латвию нелегально, очень важно сразу же связаться с ГПО или с полицией и сообщить им о Вашем желании подать ходатайство об убежище, и о том, что Ваши документы являются поддельными.

## Как подать мое ходатайство об убежище?

### Подача ходатайства

Ваше ходатайство должно быть подано в письменной форме, включать Ваше имя, фамилия, данные, причины Вашего ходатайства о предоставлении убежища и Вашу подпись. Заявление должно быть подано **лично**, как только Вы прибудете в Латвию. Если Вы уже проживаете на территории Латвии, Вы должны подать ходатайство, как только Вы придете к заключению, что возвращаться в страну Вашего происхождения небезопасно. Вы также должны объяснить, почему Вы раньше не подали заявление с просьбой о предоставлении убежища.

Если Вам сложно написать ходатайство, ГПО поможет Вам заполнить заявление. Если Вы являетесь ребенком без сопровождения, Вам следует подать Ваше ходатайство так же как разъяснено выше.

### Несовершеннолетние лица без сопровождения в процессе прошения убежища

Несовершеннолетний без сопровождения – лицо до 18 лет, которое въехало в Латвию без сопровождения взрослого (ответственного за несовершеннолетнего). Несовершеннолетний без сопровождения также может быть лицом моложе 18 лет, который находился без присмотра взрослого после прибытия на территорию Латвии. Если Вы являетесь несовершеннолетним без сопровождения, Вас будет представлять сиротский суд и/или им(и) утвержденный представитель или директор центра по уходу за детьми.

### Язык

Вы можете писать ходатайство на том языке, который Вам понятен. Однако ГПО легче понять ходатайство, заполненное на одном из следующих языков: латышский, английский, русский или французский.

### Документация

Для установления Вашей личности, ГПО Вас сфотографирует и снимет Ваши отпечатки пальцев. ГПО также запишет маршрут Вашего передвижения. Вы обязаны передать все документы, находящиеся в Вашем распоряжении, подтверждающие Вашу личность и гражданство. Вы также обязаны предоставить информацию о Вашем маршруте передвижении, пребывании в других странах и причинах, по которым Вы желаете просить

убежище. **Не уничтожайте Ваши личные документы!** Это может отрицательно повлиять на Ваше ходатайство об убежище. Вы также обязаны говорить правду и добросовестно сотрудничать с ГПО и другими государственными учреждениями, участвующими в процедуре предоставления убежища.

### **Удостоверяющий личность документ беженца**

После того как Вы подадите ходатайство, в течение трех дней Вы получите удостоверяющий личность документ соискателя убежища. Этот документ годен в течение всего срока рассмотрения Вашего ходатайства об убежище. Удостоверяющий личность документ дает Вам право находиться на территории Латвии, включая Центр размещения искателей убежища.

## **Что делать, если я находился на территории другого государства ЕС до моего приезда в Латвию?**

В странах Европейского Союза (ЕС), а также в Норвегии, Исландии, Швейцарии и Лихтенштейне, существуют правила, определяющие, какая страна является ответственной за рассмотрение ходатайств об убежище. Эти правила называются Дублинским Соглашением. Вы можете подать ходатайство о прошении убежища в одной из этих стран (так называемых *стран Дублинского Соглашения*). Только одна страна должна рассматривать заявление о прошении убежища.

Если до приезда в Латвию, Вы находились на территории другой страны, подписавшей Дублинское Соглашение, Ваше ходатайство об убежище должно быть рассмотрено этой страной. Латвия может запросить у страны, в которой Вы ранее находились, принять Вас обратно и рассмотреть Ваше ходатайство о предоставлении убежища.

Такой запрос может быть выслан в следующих ситуациях:

- Ваши отпечатки пальцев были сданы в другой стране Дублинского Соглашения (и были размещены в общей базе данных, называемой EURODAC);
- Если у Вас имеется вид на жительство или виза, выданная другой страной Дублинского Соглашения. Если до Вашего приезда в Латвию Вы изначально въехали в другую страну Дублинского Соглашения (независимо от того, въехали ли Вы легально или незаконно);
- Если Вы являетесь несовершеннолетним лицом без сопровождения, и член Вашей семьи проживает в другой стране Дублинского Соглашения;
- Если у Вас есть член семьи, проживающий на территории страны Дублинского Соглашения в статусе беженца;
- Если у Вас есть член семьи, который подал ходатайство о предоставлении убежища в другой стране Дублинского Соглашения.

## **Что произойдет, если другая страна Дублинского Соглашения будет рассматривать мое ходатайство о прошении убежища?**

Если подана просьба на рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, возможными являются два варианта:

1. Страна Дублинского Соглашения примет к рассмотрению Ваше ходатайство. В этом случае Вас отправят в ту страну, и процедура прошения убежища продолжится там.
2. Страна Дублинского Соглашения не согласится рассматривать Ваше ходатайство. В этом случае Вам будет разрешено остаться в Латвии, и Ваше ходатайство о предоставлении убежища будет рассматриваться здесь.

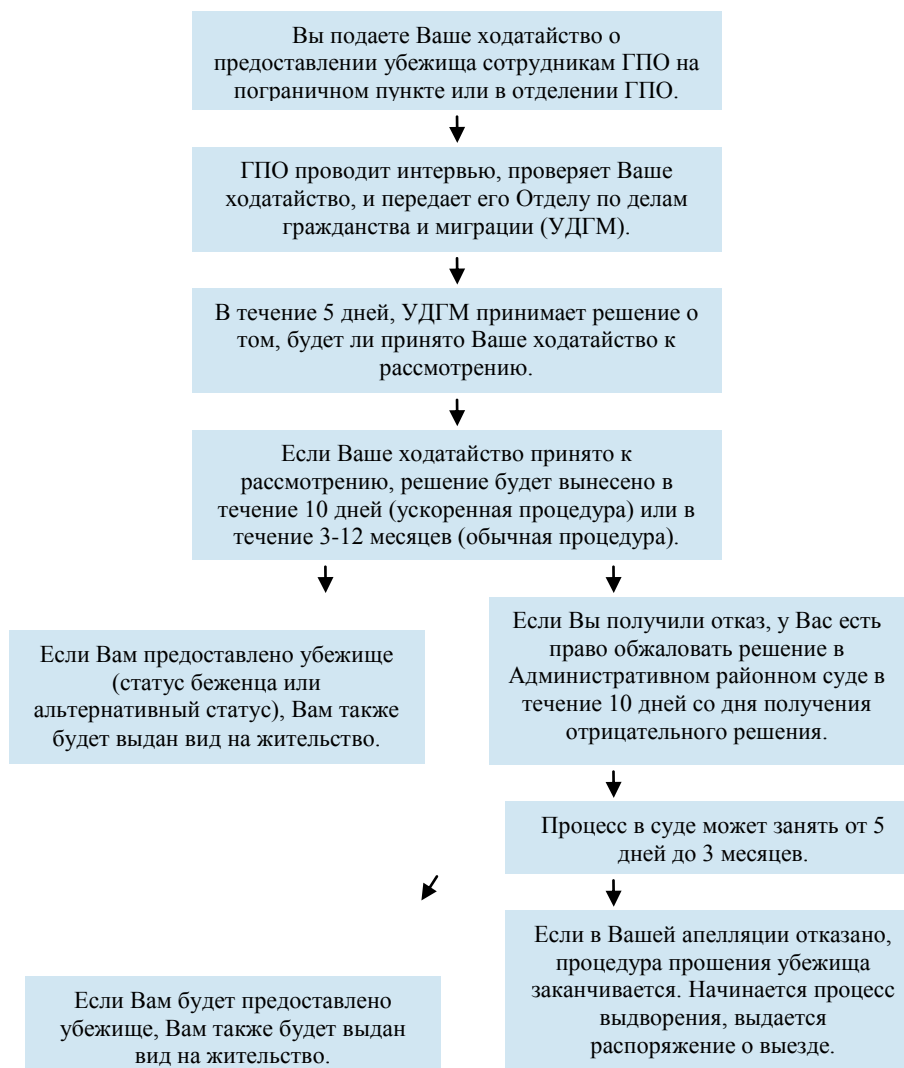
Решение о том, которая страна является ответственной за Ваше заявление, принимается Отделом по делам убежища Управления по делам гражданства и миграции (УДГМ).

Согласно закону Латвийской Республики, Вы должны быть проинформированы, применимо ли в отношении Вас Дублинское Соглашение. Вы должны получить данную информацию в письменном виде на понятном Вам языке. Вы также будете проинформированы о сроке ожидания и ответе, полученном из другой страны Дублинского Соглашения в связи с Вашим ходатайством об убежище.

Если Вы не согласны с данным решением, Вы можете его оспорить у начальника УДГМ. Если Вы не согласны с решением начальника УДГМ, Вы можете обжаловать это решение в Административном районном суде. Обратите внимание, что подача жалобы в суд не отложит Ваш трансфер в другую страну Дублинского Соглашения. Однако, в Вашей апелляционной жалобе суду Вы можете ходатайствовать о приостановлении Вашего трансфера до того времени, пока по Вашему делу будет вынесено окончательное решение суда.

## Какова процедура подачи ходатайства о предоставлении убежища в Латвии?

Ваше ходатайство о предоставлении убежища пройдет следующие стадии:



## **Интервью (собеседование) – важная составная часть ходатайства о предоставлении убежища**

### **Почему я должен(а) давать интервью?**

Проводимое ГПО интервью является Вашей возможностью рассказать властям Латвии, почему Вы покинули свою страну происхождения и подали ходатайство об убежище в Латвии. Интервью играет очень важную роль в процессе подачи ходатайства о предоставлении убежища. Во время интервью Вы должны указать все причины, по которым Вы просите убежище. Вы должны будете предоставить детальное и конкретное разъяснение по всем обстоятельствам, имеющим отношение к причинам, по которым Вы покинули свою страну. К примеру, это могут быть адреса, по которым Вы проживали до Вашего приезда в Латвию, ситуации, которые Вы пережили в Вашей стране до того как Вы бежали, данные, имена родственников и людей, которых Вы боитесь и т.п.

### **Кто проводит интервью?**

Интервью проводится представителем ГПО, при участии переводчика, если это необходимо. **Интервью является конфиденциальным.** Это означает, что предоставленная Вами во время интервью информация не подлежит разглашению иным лицам или учреждениям, которые не имеют отношения к процедуре предоставления убежища в Латвии, за исключением случаев, когда на то получено Ваше письменное согласие.

### **Какую информацию я должен(на) предоставить во время интервью?**

Важно помнить о том, что информация, которая первоначально может казаться незначительной, впоследствии может оказаться чрезвычайно важной для Вашего ходатайства. Во время интервью важно говорить правду и предоставить все доказательства, документы и свидетельства и т.д. для поддержки своего ходатайства. Если на интервью сданы только копии документов, Вы должны приложить все усилия чтобы получить оригиналы документов.

Эти документы должны быть переданы УДГМ, которое впоследствии решает о предоставлении статуса беженца или альтернативного статуса. Не предоставление оригиналов может оказать негативное влияние на Ваше ходатайство.

### **Могу ли я получить записи интервью?**

После официального интервью у Вас есть право запросить записи интервью. До того как Вы поставили свою подпись под протоколом интервью, очень важно внимательно проверить его содержание с помощью переводчика, если есть такая необходимость. Каждый записанный противоречивый факт или двусмысленность может иметь негативные последствия в Вашем деле о предоставлении убежища.

### **Могу ли я разговаривать на моем родном языке?**

Вы можете просить об услуге переводчика во время интервью. Если Вам кажется, что переводчик не полностью понимает Ваши заявления, или что он или она старается повлиять на содержание разговора, у Вас есть право отказаться от услуг данного переводчика. Это можно сделать, например, обратившись к представителю ГПО, который ведет интервью, попросив сменить переводчика. Во время интервью может проводиться аудио или видео запись, и в этом случае Вы должны быть проинформированы об этом перед началом интервью.

## Могу ли я работать, пока рассматривается мое ходатайство о предоставлении убежища?

Если рассмотрение Вашего ходатайства о предоставлении убежища длится более чем 12 месяцев, Вы можете работать, оставаясь искателем убежища в Латвии.

## По каким причинам может быть отклонено рассмотрение моего ходатайства по существу?

Ваше ходатайство не будет рассмотрено, если:

- a) Вы уже получили убежище в другом государстве ЕС;
- b) Вы уже получили убежище в государстве, которое не является членом ЕС и которое безопасно для возвращения;
- c) по пути в Латвию Вы временно находились в стране, не входящей в ЕС, в которой Вы могли подать прошение об убежище и получить убежище, или
- d) Вы подали новое ходатайство о предоставлении убежища в Латвии после того, как Ваше первоначальное ходатайство было отклонено, и Ваше новое заявление не содержит какой-либо новой существенной информации.

## Что произойдет, если мое заявление будет отклонено?

Если Ваше ходатайство отклонено, начинается процедура выдворения. Вы будете обязаны покинуть Европейский Союз (не только Латвию, но и все государства ЕС), предпочтительно добровольно. Вы сможете вернуться в страну своего происхождения, используя программы добровольного возвращения, более детально описанные ниже.

## Могу ли я просить убежище в Латвии несколько раз?

Если Ваше первое ходатайство было отклонено УДГМ и Административным районным судом, процедура предоставления убежища заканчивается. Однако у Вас есть право подать новое ходатайство об убежище, **если обстоятельства в стране Вашего происхождения резко изменились с момента подачи Вашего первого ходатайства.**

УДГМ оценит, являются ли новые обстоятельства достаточно вескими для того чтобы рассмотреть Ваше новое ходатайство о предоставлении убежища.

Если Ваше новое ходатайство не принято к рассмотрению, Вы можете обжаловать данное решение в Административном районном суде. Пока суд будет рассматривать Вашу жалобу, Вы не будете находиться в статусе соискателя убежища.

## Имею ли я право на юриста?

Как у искателя убежища, у Вас есть право воспользоваться услугами юриста за свой счет. Поэтому важно заранее договориться с юристом о стоимости его услуг. Также возможно запросить бесплатную юридическую помощь у местных негосударственных организации (см. список в конце брошюры).

Юридическая помощь, оплачиваемая государством, доступна только в том случае, если Ваше ходатайство о предоставлении убежища было отклонено, и Вы решили обжаловать данное решение. Информация о том, как запросить бесплатную юридическую помощь от государства, включена в письменный отказ УДГМ.



## Как я смогу все понять?

- Во время интервью Вы имеете право просить предоставить Вам информацию и разъяснения на понятном Вам языке.
- Вы имеете право получить информацию от ГПО и УДГМ о процедуре подачи ходатайства об убежище и о Ваших правах и обязанностях на понятном Вам языке.
- Разъяснение принятого решения о представлении убежища или отказ в его предоставлении а так же информация о том, как можно оспорить негативное решение должны быть переведены на понятный Вам язык. Однако, если Вас
- представляет уполномоченное лицо или Вы получаете бесплатную юридическую помощь, УДГМ не обязано переводить свое решение.

## Где я буду жить во время процедуры предоставления убежища?

После того как Вы подадите Ваше ходатайство об убежище, наиболее вероятно, что Вас переведут в открытый Центр по размещению искателей убежища “Муцениеки” – в окрестностях Риги (столицы Латвии). В “Муцениеки” Вам предоставят основную помощь по размещению и проживанию. Если у вас есть другие законные основы для пребывания в Латвии, Вы можете выбрать, где Вы будете жить.

Несовершеннолетние лица без сопровождения могут быть размещены с назначенным сиротским судом (судом опеки над детьми) опекуном либо в учреждении по уходу за детьми.

## На каких основаниях и на какой срок искатель убежища может быть задержан?

ГПО имеет право задержать искателя убежища на срок не более семи календарных дней, если:

- личность искателя убежища не установлена;
- существует основание полагать, что искатель убежища имеет нечестные намерения и хочет злоупотребить процедурой убежища, или
- существует основание полагать, что искатель убежища может создавать угрозу для государственной безопасности или общественного порядка

Искатели убежища, соответствующие одному или нескольким из этих критериев, могут быть задержаны в учреждении краткосрочного задержания ГПО или быть переведены в Центр для размещения иностранцев «Даугавпилс».

По истечении семи дней, ГПО может запросить у суда продление срока задержания. Суд может продлить срок задержания до двух месяцев или отказать в продлении задержания. Общий срок задержания не может превышать срок времени, в течение которого УДГМ рассматривает ходатайство о предоставлении убежища.

**ГПО следует освободить искателя убежища в том случае, если изначальные основания задержания больше не применимы. Искатели убежища, которые были освобождены после задержания, могут оставаться в открытом Центре для размещения искателей убежища “Муцениеки”.**

## Как обжаловать задержание?

Если Вы были задержаны и суд решил продлить срок Вашего задержания после первоначальных семи дней, Вы можете обжаловать данное решение суда в течение 48

часов. В Вашей апелляционной жалобе должна быть указана причина, по которой Вы не согласны с решением, Вы также должны указать Ваши требования к суду апелляционной инстанции. Жалоба должна быть подписана и доставлена в Даугавпилсский суд (см. адрес в конце данной брошюры).

Суд направит Вашу жалобу апелляционному суду (Латгальскому Окружному суду). Апелляционный суд может рассмотреть дело в письменном виде, что означает, что Вы не будете приглашены на слушание дела в суде.

## **Что происходит, когда выдается распоряжение о выезде?**

Если в Вашем деле принято окончательное решение об отказе в предоставлении статуса беженца или альтернативного статуса в Латвийской Республике, то выдается **распоряжение о выезде**. В нем указывается срок, в течение которого необходимо выехать из Латвии и стран ЕС, обычно это период от 7 до 30 дней. Вы можете покинуть Латвию и страны ЕС раньше, чем это указано в распоряжении о выезде.

Вы можете подать заявление на продление срока выезда до одного года. Заявление должно быть подано должностному лицу, которое выдало предписание на выезд. Вы будете проинформированы о результате в письменном виде.

Если Вы не покинули территорию Латвии и стран ЕС в соответствии с предписанием на выезд, Вы можете быть задержаны и принудительно выдворены в страну Вашего происхождения или постоянного проживания. В таком случае выдается решение о принудительном выдворении.

## **Может ли распоряжение о выезде или решение о принудительном выдворении быть отменено?**

Распоряжение о выезде или решение о принудительном выдворении может быть отменено или отложено УДГМ / ГПО по гуманным соображениям.

Решение о принудительном выдворении может быть отменено и распоряжение о выезде может быть выдано, если лицо, которому было отказано в предоставлении убежища, подаст заявку на программу добровольного возвращения.

### **Программа добровольного возвращения**

Международная Организация по Миграции (МОМ) может предоставить помощь лицам, которые желают добровольно вернуться в страну их происхождения. Например, МОМ может помочь с расходами на поездку. Вам потребуется заполнить заявление, которое находится в офисе МОМ (см. контактную информацию в конце брошюры).

## **Можно ли обжаловать распоряжение о выезде или решение о принудительном выдворении?**

У вас есть право обжаловать распоряжение о выезде или решение о принудительном выдворении в течение семи дней со дня получения решения. Обжалование должно быть подано начальнику УДГМ или ГПО – в зависимости от того, которое учреждение выдало данное решение (см. адреса в конце этой брошюры).

Решение начальника УДГМ или ГПО может быть далее обжаловано в течение семи дней в Административном районном суде (см. адрес в конце этой брошюры). Суд рассмотрит

дело в письменном виде и вынесет решение, если Вы не запросили устного слушания дела.

Если у Вас недостаточно средств на услуги юриста, Вы имеете право получить оплачиваемую государством юридическую помощь для апелляционной процедуры в суде.

Если Административный районный суд отклонил Вашу апелляцию, вынесенное решение может быть обжаловано в кассационном порядке только в том случае, если в решении была допущена юридическая ошибка. Решение может быть обжаловано в Верховном суде (см. адрес в конце этой брошюры), который рассматривает кассационные жалобы в письменном процессе.

## **ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА**

### **Государственные учреждения, ответственные за рассмотрение заявлений о предоставлении убежища:**

#### **Государственная пограничная охрана (ГПО), Главное управление**

Iekšlietu ministrijas

Valsts robežsardze Galvenā pārvalde

Rūdolfa iela 5, Rīga, LV 1012,

Tel.: +371 67075616, +371 67075718

*www.rs.gov.lv*

Главное управление Латвийской Государственной пограничной охраны контролирует работу с лицами, ищущих убежища, а также регулирует деятельность Государственной пограничной охраны.

#### **Государственная пограничная охрана, Даугавпилское управление**

Valsts robežsardzes

Daugavpils pārvalde

A.Pumpura iela 105 B, Daugavpils, LV-5404,

Tel.: + 371 65431122, + 371 65403720

Fax: + 371 65403700

*www.rs.gov.lv*

Отделение принимает заявления о прошении убежища, устанавливает личности искателей убежища, отвечает за начальный этап процедуры предоставления убежища, в том числе интервью, контролирует вопросы, касающиеся задержания искателей убежища.

#### **Государственная пограничная охрана, Лудзенское управление**

Valsts robežsardzes

Ludzas pārvalde

Liepājas iela 2b, Ludza, LV-5701

Tel.: +371 65703900

Fax: + 371 65703910

*www.rs.gov.lv*

Отделение принимает заявления о прошении убежища, устанавливает личности искателей убежища, отвечает за начальный этап процедуры предоставления убежища, в том числе интервью.

### **Государственная пограничная охрана, Вилякское управление**

Valsts robežsardzes

Viļakas pārvalde

Garnizona iela 19, Viļaka, LV-4583

Tel.: + 371 64501927

Fax: + 371 64501920

*www.rs.gov.lv*

Отделение принимает заявления о прошении убежища, устанавливает личности искателей убежища, отвечает за начальный этап процедуры предоставления убежища, в том числе интервью.

### **Государственная пограничная охрана, Вентспилское управление**

Valsts robežsardzes

Venstpils pārvalde

Talsu iela 112, Ventspils, LV-3602

Tel.: + 371 63663279

Fax: + 371 63663727

*www.rs.gov.lv*

Отделение принимает заявления о прошении убежища, устанавливает личности искателей убежища, отвечает за начальный этап процедуры предоставления убежища, в том числе интервью.

### **Государственная пограничная охрана, Рижское управление**

#### **Служба по возвращению и искателям убежища**

Valsts robežsardzes Rīgas pārvaldes Atgriešanas un patvēruma meklētāju dienests

Rūdolfa iela 5, Rīga, LV-1012

Tel.: + 371 67075785

Fax: +371 67075721

*www.rs.gov.lv*

Отдел отвечает за проведение интервью с искателями убежища, перевод документов и передачу дел в отдел по делам убежища УДГМ.

Отдел рассматривает вопросы о добровольном возвращении или принудительном выдворении лиц, ходатайства которых были отклонены.

### **Управление по делам гражданства и миграции,**

#### **Отдел по вопросам убежища**

Pilsonības un migrācijas lietu pārvalde

Patvēruma lietu nodaļa

Čiekurkalna 1.līnija 1, k-3, Rīga, LV-1026

Tel.: + 371 67219413, +371 67219252, +371 67219498, +371 67219412

*www.pmlp.gov.lv*

УДГМ рассматривает по существу ходатайства об убежище и принимает решение – предоставить или нет статус беженца или альтернативный статус. Начальник УДГМ рассматривает все заявления, касающиеся возвращения и отказа на въезд, и уполномочен приостановить или отменить принудительное выдворение лиц.

## Апелляционные суды и учреждения

### Административный районный суд

Administratīvā rajona tiesa  
Antonijas iela 6, Rīga, LV-1010  
Tel.: + 371 67077900, +371 67077902  
Fax: +371 67077908  
[www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv)

Суд рассматривает апелляционные жалобы на решения отдела по вопросам убежища УДГМ и в своем решении указывает – присвоить или отказать в присвоении статуса беженца или альтернативного статуса.

### Суд Даугавпилса

Daugavpils tiesa  
18.novembra iela 37,  
Daugavpils, LV-5403  
Tel.: + 371 65407732  
Fax: +371 65407757  
[www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv)

Суд рассматривает заявления ГПО о продлении срока задержания, а также жалобы на первоначальное задержание соискателей убежища.

### Латгальский окружной суд

Latgales apgabaltiesa  
Atbrīvošanas aleja 95,  
Rēzekne, LV-4601  
Tel.: + 371 64623695  
Fax: +371 64624033  
[www.tiesas.lv](http://www.tiesas.lv)

Суд рассматривает апелляционные жалобы в отношении решений Даугавпилсского Суда.

### Верховный Суд Латвийской Республики

Augstākā tiesa  
Brīvības bulvāris 36, Rīga, LV – 1511  
Tel.: +371 67020350  
Fax.: +371 67020351  
[www.at.gov.lv](http://www.at.gov.lv)

Суд рассматривает апелляционные жалобы в отношении распоряжений о выезде и решений о принудительном выдворении, в случае если в судебном решении была допущена правовая ошибка.

### Бюро омбудсмена

Vaznīcas iela 25, Rīga, LV-1010  
Tel.: + 371 67686768  
[www.tiesibsargs.lv](http://www.tiesibsargs.lv)

Рассматривает индивидуальные жалобы, заявления, консультирует по вопросам прав человека, следит за процедурой принудительного выдворения.

## Бесплатная юридическая помощь

### Администрация юридической помощи

Juridiskās palīdzības administrācija  
Brīvības gatve 214, Rīga, LV-1039  
Tel.: +371 80001801  
Fax: +371 67514209  
[www.jp.gov.lv](http://www.jp.gov.lv)

Администрация юридической помощи предоставляет оплачиваемую государством юридическую помощь людям, которые не в состоянии оплатить данные услуги.

### Латвийский центр по правам человека

Latvijas Cilvēktiesību centrs  
Alberta iela 13, Rīga, LV-1010  
Tel.: + 371 67039290, + 371 67039338  
Fax: + 371 67039291  
[www.humanrights.org.lv](http://www.humanrights.org.lv)

Независимая негосударственная организация, в рамках проектов предоставляющая юридическую помощь соискателям убежища и нерегулярным иммигрантам в Латвии.

## International Refugee Organization

### United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)

#### Regional Office for the Baltic and Nordic Countries

Ynglingagatan 14, 6<sup>th</sup> fl., SE-113 47, Stockholm, Sweden  
Tel.: + 46 8 457 48 75  
Fax: + 46 8 457 48 97  
[www.unhcr.fi](http://www.unhcr.fi)

УВКБ ООН – международная организация, координирующая международные действия по вопросам о защите беженцев во всем мире и о разрешении проблем беженцев. Главная задача УВКБ ООН является обеспечить права и благополучие беженцев. УВКБ ООН стремится обеспечить каждому право искать и получить убежище в другом государстве, с возможностью добровольно вернуться домой.

## Проживание для соискателей убежища

### Центр для размещения искателей убежища “Муцениеки”

Iekšlietu ministrijas Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes  
Patvēruma meklētāju izmitināšanas centrs “Mucenieki”  
Jaunceltne-2, Ropažu novads, LV-2137  
Tel.: +371 67901125  
[www.pmlp.gov.lv](http://www.pmlp.gov.lv)

В этом центре искателям убежища предоставляется жилье, психологическая и медицинская помощь, и другая помощь во время рассмотрения их ходатайства о предоставлении убежища.

### **Центр для размещения иностранцев «Даугавпилс»:**

Iekšlietu ministrijas Valsts robežsardzes Daugavpils pārvaldes  
Aizturēto ārzemnieku izmitināšanas centrs  
“Daugavpils” (AĀIC “Daugavpils”)  
A.Pumpura iela 105 B, Daugavpils, LV-5417  
Tel. (Phone on the ground floor): +371 65403720

Этот центр отвечает за размещение и содержание задержанных искателей убежища.

## **Службы поддержки**

### **Убежище „Надежный дом”:**

NVO "Patvērums „Drošā māja””  
Lāčplēša iela 29 - 3,  
LV-1011, Rīga  
Tel.: +371 67898343 (только латышский язык)  
+371 29152855 (английский язык)  
E-mail: drosa.maja@apollo.lv  
*www.patverums-dm.lv*

Общество „Убежище „Надежный дом”” предоставляет помощь и поддержку жертвам торговли людьми, легальным иммигрантам, искателям убежища, беженцам и лицам, получившим альтернативный статус в Латвии.

### **Центр ресурсов для женщин ”Марта”**

Biedrība Resursu centrs sievietēm “Marta”  
Brīvības iela 183/1 – 30  
Rīga, LV-1012  
Tel.: +371 67378539  
Fax: +371 67378538  
*www.marta.lv*

Центр предоставляет женщинам бесплатную юридическую и психологическую помощь, а также поддержку социальных работников на латышском, русском и английском языках.

### **Латвийский центр гуманитарной помощи**

Latvijas Humānās palīdzības centrs  
Laboratorijas iela 1, Rīga, LV-1009  
Tel.: +371 67515109  
*www.lhpc.lv*

Обеспечивает одеждой.

### **Латвийский Красный Крест**

Latvijas Sarkanais Krusts  
Šarlotes iela 1 d, Rīga, LV-1001  
Tel.: +371 67336651  
Fax: +371 67336652  
*www.redcross.lv*

Среди многих других услуг Красный Крест предоставляет информацию, поддержку, одежду и жилье нуждающимся лицам.

## Добровольное возвращение

### Международная организация по миграции МОМ

Starptautiskā migrācijas organizācija

UN House (ANO māja), Pils 21, Rīga, LV-1050, Latvija

Tel.: +371 67503626, +371 67503627

E-mail: imezs@iom.int; ggegere@iom.int

*www.iom.lv*

МОМ – международная организация, которая помогает лицам добровольно вернуться в страны их происхождения. МОМ также предоставляет помощь в реинтеграции.





